■ CATEA LA AFI CASA EN HUIXQUILUCAN (12)

DOMINGO 6 de Febrero del 2005 /Año 9, Número 2655 • 20 Páginas

Estado

UNA PUBLICACIÓN DE REFORMA

TULTEPEC

Honran a Urbán en festival (18)

TLALNEPANTLA

Informará gastos de campaña (12)

Amparan a familias de migrantes

■ Funda la texana Ellen Calmus asociación para apoyar a familiares de personas que emigraron a Estados Unidos para trabajar (14Y15)

La estadounidense creó el Proyecto El Rincón.

Foto: REFORMA/Arturo Espinosa

Ingresará la AFI y PFP a colonias de Naucalpan

■ Anuncia Ayuntamiento que a partir del lunes, elementos federales supervisarán los 81 fraccionamientos residenciales de la demarcación para investigar casos de secuestro y venta de droga al menudeo (4)

Funda extranjera 'rincón' de estudio

Crea estadounidense asociación en Malinalco para capacitar y asesorar a familiares de quienes se van a trabajar a EU

Por **ARTURO ESPINOSA**

MALINALCO.- En 1998, Ellen Calmus, escritora y fotógrafa nacida en Texas, decidió instalarse en el Barrio de San Juan en este municipio, para alejarse del estrés y el smog de la Ciudad de México donde llegó a vivir 20 atrás.

Al llegar a la comunidad, percibió que un gran número de habitantes habían emigrado a Estados Unidos, y sus familias en algunos momentos se encontraban desamparadas, por eso, con recursos propios, inició con el Proyecto El Rincón con el fin de apoyar a los niños y mujeres del lugar.

La estadounidense narra que la historia del Proyecto El Rincón nació... por un gato que hablaba inglés.

Recuerda que al llegar a la comunidad la interacción con la gente era muy poca, y la primera persona con la que habló fue una niña de 6 años que era su vecina y a quien le había llamado la atención su gato.

"La invité a que entrara al jardín, llamó al gatito y éste no le hizo caso. Le dije que yo le hablaba en inglés y le sugerí que le dijera 'Hey! Kittie', y el gato vino inmediatamente.

"Durante todo ese fin de semana ella regresó a mi casa con un amigo diferente: llegaba, tocaba y cuando yo abría me decía '¿Verdad que su gato habla inglés?', así empezaron a venir niños queriendo aprender algunas palabras en inglés", relata Ellen.

Proyecto El Rincón toma su nombre del mismo barrio de Malinalco, pues se encuentra ubicado en una especia de mini valle dentro del pueblo, por lo que sus habitantes llaman a su colonia "el rincón".

Así comenzó el proyecto, enseñando inglés a los niños y jóvenes, cursos de computación, capacitación de mujeres en clases de cocina, elaboración de un folleto para el barrio, un museo vivo, hasta intercambios con personas que Ellen conocía en Estados Unidos.

"Todo lo que se ha hecho aquí fue para responder a una necesidad de la comunidad y yo creo que ese fue el secreto", asegura.

Las actividades

■ *Estos son los talleres que se imparte en el Proyecto El Rincón:*

Centro de Recursos Educativos

- Ofrece desde 1998 asesorías extraescolares de primaria a niños de bajos recursos mediante juegos educativos, proyectos de arte o mesas de discusión donde los menores intercambian sus inquietudes.

Museo Vivo

- Jóvenes universitarios de entre 10 y 23 años pueden realizar su servicio social mediante la investigación y práctica de las costumbres tradicionales de la comunidad en la que viven, como practicar el náhuatl, que es su lengua, ver métodos tradicionales de caza y siembra, caminar en las montañas y escuchar cuentos y leyendas locales. En ocasiones estas actividades las comparten con extranjeros.

Las Malinallis

- Es dedicado a mujeres que buscan un ingreso extra, que con previa capacitación, hacen conservas y mermeladas. Su nombre proviene de la raíz etimológica que da nombre al municipio.

Cómputo e Inglés

- En la casa de Ellen se ofrece capacitación en computación y en el idioma inglés a partir de las 17:00 horas para niños y 18:00 horas para adultos.

Uno de los talleres *más concurridos por las mujeres de Malinalco, es el de libros artesanales.*

Foto: REFORMA/ Arturo Espinosa

Imparten *computación...*

Y también *dibujo.*

El equipo

■ *Con el fin de apoyar a la comunidad, la estadounidense ha conformado una plantilla de apoyo:*

Ellen Calmus,
COORDINADORA

Escritora y fotógrafa nacida en Texas que ha dado clases a niños y adultos en México, Estados Unidos y El Salvador. Se graduó con honores de Harvard University en estudios visuales y realizó su maestría en relaciones internacionales de la Woodrow Wilson School of Public and International Affairs de Princeton University.

Edelmira Jurado Muciño,
ADMINISTRADORA

Vecina del Barrio de San Juan quien ingresó a Proyecto El Rincón para aprender computación. Su capacitación la llevó a publicar el primer boletín del Barrio de San Juan "El Coyote de Ayotzingo" que trata sobre las costumbres y tradiciones de Malinalco.

Magaly Medina Catzin,
CAPACITADORA EN SALUD

Llegó al proyecto buscando asesoría para terminar su tesis, lo único que le faltaba para titularse como enfermera, sobre las causas de deficiencias de hormona de crecimiento, problema que ella misma tuvo cuando niña. El acceso intermitente al cuidado médico significó que Magaly sólo recibió tratamiento hasta llegar a una altura de 144 centímetros; la suspensión repentina del tratamiento significó que ya no creciera más. Magaly está comprometida en ayudar que los niños reciban atención médica temprana para todo tipo de problemas de salud.

LA REALIDAD

Luego vendría un suceso en agosto del 2004 que le daría al proyecto un nuevo enfoque de ayuda: Carmen, persona cercana al proyecto pidió la ayuda de Ellen, pues su prima Daniela había muerto en Estados Unidos.

"Al tratar de ayudarla me di cuenta de que había una realidad terrible; la mujer había dejado aquí a un niño de 4 años; además en ese mes llegaron 10 cadáveres de personas de este lugar que habían muerto en EU y que habían dejado personas solas", refiere.

Después de estos acontecimientos, la estadounidense y su equipo del proyecto deciden abrir un centro de atención para los hijos de los migrantes, y para las familias que no saben que hacer en caso de emergencia.

Fotos: Cortesía: Ellen Calmus

Las niñas aprenden *ha cocinar galletas de crema de cacahuate.*

"Yo ingresé para estudiar computación y luego inglés, y al final hasta fui acompañante de algunos personas que vinieron del extranjero. Aunque no vengo mucho, El Rincón es muy buen proyecto

Óscar López

Es un proyecto muy bueno, pues nos ayuda a conocer más de nuestra comunidad y hacer más cosas. Yo me enteré por un tío y me gustó mucho

Giovanni López"

El contacto

Proyecto El Rincón
Apdo. 55, Malinalco,
Estado de México
TEL/FAX 01- 714-147-1414
Web: www.elrincon.org
Mail: info@elrincon.org

Dean Brackley,
ASESOR
Es profesor de teología en la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" de San Salvador, donde da clases de ética. De origen estadounidense llegó a México en 1990 para ayudar después del asesinato de los seis profesores jesuitas de la UCA. Es autor de varios libros de teología. Se hizo popular con los niños del proyecto durante su visita a Malinalco en 2001 apoyando en asuntos organizativos por internet.

Edgar Cortez,
ASESOR
Es secretario ejecutivo de la Red Nacional de Organismos Civiles de Derechos Humanos "Todos los Derechos para Todos" en México. Anteriormente fue director del Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro Juárez. Participa en el proyecto en un taller organizativo desde septiembre de 2004.

Nelly Reyes,
ASESORA

Migró de México a EU cuando se casó con un abogado de Nueva York. Es asesora en asuntos migratorios en San Francisco; anteriormente fue Directora Adjunta de Información Económica en la Cámara de Comercio Americana de la Ciudad de México. Participa en las actividades filantrópicas del Servicio Mundial Judeo Americano en el proyecto asesora asuntos migratorios.

Dianne Solís,
MAESTRO VISITANTE
Fue corresponsal en México del Wall Street Journal, actualmente es reportera para el periódico tejano The Dallas Morning News. Visitó el proyecto en septiembre del 2003 para ofrecer un taller de cuentos para niños en el centro de recursos educativos, además de dar clases en manejo de cuentas con un programa de hoja de cálculo para el grupo de capacitación en computadora para jóvenes.

Vicky Cowal,
MAESTRO VISITANTES

Es columnista de gastronomía y autora de libros de cocina, recién jubilada de la dirección de su escuela de cocina en el DF. Dio clases en septiembre y octubre del 2003 en técnicas de preparación de mermeladas, conservas y chiles encurtidos para "Las Malinallis", programa para que las mujeres de Malinalco obtengan ingresos.

"Queremos que cuando tengan una emergencia allá, se les pueda ofrecer un servicio confiable y la asesoría necesaria", asegura.

Menciona que han realizado censos en las escuelas del municipio para conocer más la problemática, y han detectado que en el Barrio de San Juan existen 300 personas que han emigrado al norte.

"Malinalco tiene una población que sufre en silencio por sus familiares que se van. El problema de la migración no es el choque de culturas, sino la desatención que sufren las personas en Estados unidos", añade Ellen.

hugo.espinosa2@reforma.com

TESTIMONIO

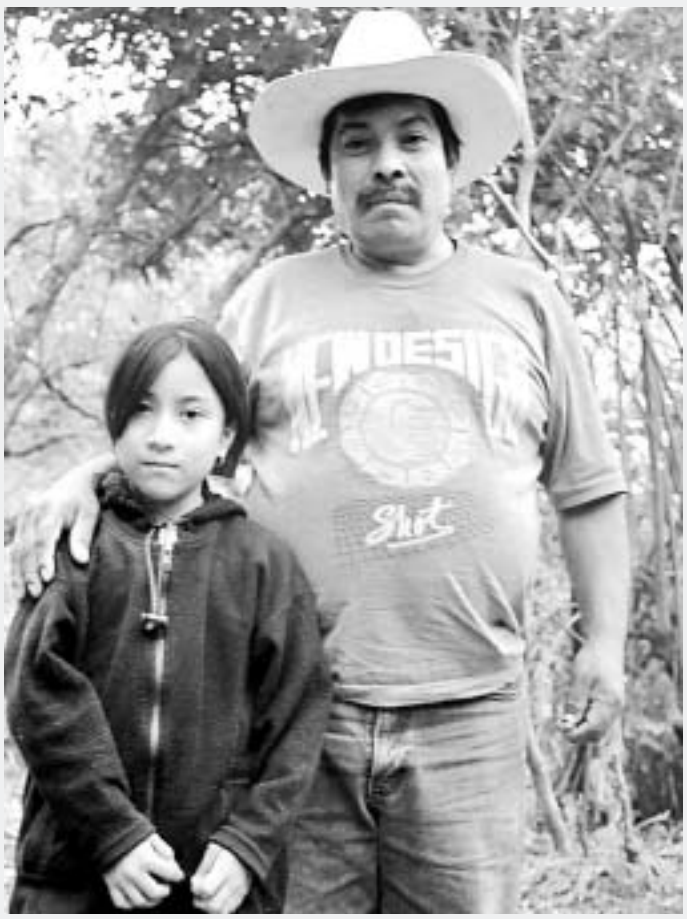

Foto: REFORMA/ Arturo Espinosa

Anatolio Mendoza *dice que 'siente feo que su hijo esté lejos'.*

'A lo mejor no le gusta la comida y se regresa'

Añoran padres de Antonio que el joven de 20 años regrese de EU a Malinalco

Por **ARTURO ESPINOSA**

MALINALCO.- Hace tres meses, el matrimonio formado por Anatolio Mendoza y María Dolores Jacinto, recibió la noticia de que su hijo de 20 años, Antonio, se había ido "al norte".

La noticia les cayó como balde de agua fría. A pesar de sus ganas, Anatolio nunca pudo irse a trabajar a Estados Unidos, María Dolores ni pensarlo, y sus otros tres hijos ya estaban trabajando en Malinalco en labores de albañilería y las niñas seguían estudiando.

Antonio, quien sólo tenía la secundaria, no avisó a nadie y por poco se va sin despedirse. Se fue un lunes de noviembre y cinco días después, una vecina le notificó a sus padres que su hijo estaba en Denver, Colorado, buscando trabajo.

"Yo me quise ir pero mis papás no me dejaron y pues me hice campesino", recuerda Anatolio, "es una situación que se siente raro, por un lado queremos que nuestro hijo se supere, pero se siente muy feo que se vaya".

Para la mamá del joven de 20 años, la situación tiene tintes más trágicos. No puede platicar del viaje de su hijo sin que aparezcan algunas lágrimas en sus ojos. Su consuelo es que llegó bien y que va a conocer un país que ella no lo podrá hacer jamás.

"Pues que está bien, yo nada más le pido a Dios que ahora le permita trabajar en lo que sea; él nada más estudió la primaria y la secundaria la hizo abierta. Ya me lo había advertido que se iba a ir y yo le decía que aquí pobrecitos no nos faltaba que comer.

"Y se fue casi de sorpresa, yo fui por su hermana a la escuela y apenas y lo vi despedirse. Sólo me dijo que se iba para el norte y que se iba y se iba y llegó", narra su madre.

Antonio viajó solo y atravesó la frontera por Piedras Negras, Coahuila, de mojado y tardó una semana en llegar a su destino.

"Yo tengo un pariente por allá", dice Anatolio, "es un primo que lleva más de 20 años y que de hecho regresó por sus hijos, él ya lleva mucho tiempo allá".

El matrimonio espera que su hijo regrese, no por ellos, sino por lo menos a verlos de vez en cuando. Están conscientes de que, aunque llegué a visitarlos, el trabajo que conseguirá en Estados Unidos lo mantendrá más lejos y menos arraigado de Malinalco.

"No sé, a lo mejor no le gusta la comida y se regresa", concluye su mamá.